

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 134 (2008)
Heft: 44: Augusta Raurica

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PRODUKTE

KWC



Die Produktlinie «ONO» von KWC umfasst Armaturen für die private und semiprofessionelle Küche sowie für das Badezimmer. Die neue Küchenarmatur «ONO highflex» ist eine Profibrause für die private Küche. Die Formgebung passt zur Armatur, ohne dass die Ergonomie darunter leidet. Die Brause kann mit einer Hand bedient und in die gewünschte Position gebracht werden. Durch Betätigung des Hebels schaltet die integrierte Unterdruckumstellung automatisch von Auslauf auf Siebstrahl um. Wird der Hebel komplett gedrückt, ist die Position Druckstrahl erreicht. Die Profibrause und der flache Auslauf sind um 360° schwenkbar und gewährleisten so einen grosszügigen Aktionsradius am Spülbecken. Der Federschlauch nimmt nach Gebrauch wieder seine ursprüngliche Position ein. Da seine Form im Ruhezustand stabil bleibt, ist ein Brausehalter nicht notwendig, aber optional erhältlich. Die Küchenarmatur kann mit einem Mikrofasertuch einfach gereinigt und entkalkt werden. Der flächenbündig integrierte Strahlregler «Neoperl Caché» lässt sich mit einem im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel herausnehmen und von Schmutz und Kalk befreien.

Das Modell «Highflex semipro» ist die Ergänzung für den semiprofessionellen Bereich: Die Brause zeichnet sich durch ihren hohen Auslauf und den leistungsstarken Wasserstrahl aus. Dank ihrer Grösse und ihrer Schwenkbarkeit um 360° eignet sich die Armatur für den Einsatz an Doppelspülbecken und an Insellösungen. Beide Armaturen sind in Messing verchromt erhältlich.

KWC AG | 5726 Unterkulm | www.kwc.ch

RED CAD

Die Planungssoftware «Red CAD» ermöglicht den Datenaustausch zwischen Architektur- und Elektroplanung. Die von Archi-

tekurbüros verwendeten CAD-Programme sind nur bedingt mit den in der Elektroplanung benutzten Softwares kompatibel, sodass nach der Übergabe der Pläne vom Architekten an den Elektrofachmann die Arbeit oft ins Stocken gerät. Die Lösung bietet das Datenformat PDF: Jedes CAD-Programm kann Pläne im PDF-Format ausgeben. Mit der neuen Software ist es dem Elektroinstallateur nun möglich, die branchenüblichen Symbole in ein PDF einzutragen, der Datenaustausch zwischen Architekt und Elektroplaner findet auf PDF-Basis statt. Die bisherigen Kompatibilitätsprobleme entfallen, die Handhabung ist einfach und das Ergebnis professionell. Für die Arbeit mit CAD-Plänen braucht es kein zusätzliches CAD-Programm mehr.

RED CAD GmbH | 4104 Oberwil

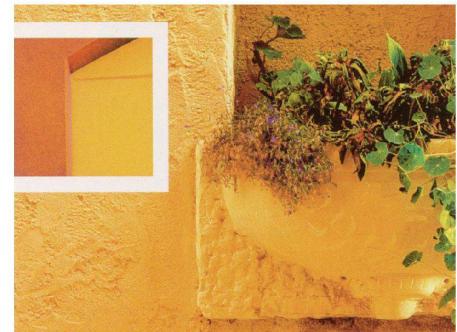
www.redcad.ch

SCHWEIZER BAUMUSTER-CENTRALE

Seit 1935 steht die Schweizer Baumuster-Centrale in Zürich allen am Bauen Interessierten offen. In der Ausstellung auf 2500 m² findet man über 300 Aussteller aus allen Bereichen des Bauens. Die kostenlose, neutrale Beratung steht allen Besuchern zur Verfügung. Parallel zur bestehenden Ausstellung wird eine stets aktuell gehaltene Material- und Wissenssammlung aufgebaut: «SBC.2». So entsteht eine Materialmuster-Bibliothek zum Be-Greifen und Ent-Decken. Der gesamte Erdgeschossbereich der Centrale ist neu als öffentlich zugängliche Lounge mit Materialmustern, Internet, Café und Büchern gestaltet. Die bestehende Ausstellung wird optimiert, die Aussteller verpflichten sich, ihre Materialmuster laufend zu erneuern. Die SBC.2 fördert den experimentellen Materialeinsatz und versteht sich als Vermittlerin zwischen Planenden, Behörden und Industrie. Die Beratung erstreckt sich neu von den rein technischen Daten bis zu Aspekten von Ästhetik und Kreativität, angesprochen werden vor allem Architekturschaffende und Planende. Prospekte für Nichtaussteller stehen weiterhin zur Selbstbedienung zur Verfügung. Sonderbemusterungen und Kontakte zu Produzenten ergänzen das Angebot. Kodierte Muster sind mit Datenblättern in der SBC.2-Datenbank hinterlegt.

Schweizer Baumuster-Centrale | 8001 Zürich
www.baumuster.ch

HAGA



Dank vielen bauphysiologischen Vorteilen eignet sich Lehm auch heute noch zum Hausbau. Lehm kann Feuchtigkeit aufnehmen und abgeben, ist wärmespeichernd, schall- und brandhemmend. Entscheidend für ein gesundes Raumklima sind atmungsaktive Wände, Böden und Decken, künstliche Baumaterialien verhindern jedoch den Feuchtigkeitsaustausch. Die Schadstoffkonzentration erhöht sich, und die Luft lädt sich elektrostatisch auf. Lehm dagegen sorgt für ein gesundes Raumklima und absorbiert Schadstoffe aus der Luft. Das Material eignet sich als Grundputz oder Farbputz für Decken und Wände. Bauen mit Lehm bedeutet Bauen ohne Lösungsmittel, Konservierungsstoffe, Kunstharz oder andere Chemikalien. Für die farbige Wandgestaltung werden Farblehmputze, farbige Tonerde, natürliche Lehmfarbtöne oder Erdfarbpigmente eingesetzt. Die Pastell- und Intensivtöne bleiben über Jahre hinweg lebendig und kräftig. Die Firma Haga AG Naturbaustoffe bietet eine Auswahl an Lehmprodukten für die verschiedenen Bearbeitungsmethoden für Wände, Decken und Böden – mit oder ohne Farbe. Das Sortiment umfasst Lehm-Grundputze, Mörtel und diverse Deckenputze wie Lehm-Color-Feinputz oder Lehm-Color-Streichputz. Alle Produkte sind als mischfertiger Trockenmörtel erhältlich.

HAGA AG | 5102 Rapperswil

www.naturbaustoffe.ch | www.haganatur.ch

PRODUKTHINWEISE

Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Produkthinweise an Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an produkte@tec21.ch.

DIGITALES ABO GRATIS TESTEN!

Ab sofort kann TEC21 auch in digitaler Form abonniert werden.
Bis 31.12.2008 steht das digitale Abo gratis zur Verfügung!
Information unter:

WWW.TEC21.CH

ADRESSE DER REDAKTION

TEC21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch
www.baugedaechtnis.ethz.ch

REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin
Tina Cieslik (tc), Volontärin
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau
Käthi Keller (kk), Büroangestellte
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout
Clementine van Roeden (cvr), Ingenieurwesen
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16
E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /
SEATU Société des éditions des associations techniques
universitaires
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57
Katharina Schoben, Verlagsleitung
E-Mail k.schoben@seatu.ch
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X
134. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 280.– | Ausland: Fr. 365.– | Euro 244.–
Studierende CH: Fr. 140.– | Studierende Ausland: Fr. 225.– |
Euro 150.–
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 192.– | Euro 128.–
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 117.– |
Euro 78.–
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Erwägtes Abonnement für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder
SIA, Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail mutationen@sia.ch
Nicht-SIA-Mitglieder
Stämpfli Publikationen AG, Bern
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

INSERATE

KunzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Fagi, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte
Peter Richner, Dintikon, Energie
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publicationsorgan des SIA.
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL
http://a3.epfl.ch



LED – LICHT UND FARBE INSZENIEREN

Die Ausstellung fokussiert das dynamische Verhältnis zwischen LED-Beleuchtungen und farbigen Oberflächen in seinem bisher wenig erforschten räumlichen Kontext. Sie inszeniert den Umgang mit LED-Licht und Farbe praxisnah und gibt Einblick in ein neuartiges Gestaltungspotenzial. Gleichzeitig präsentiert die Ausstellung Fachinformationen über die aktuellen Entwicklungen im Bereich LED.

Datum: 8.11.08–3.5.09
Ort: Gewerbemuseum Winterthur
Infos: www.gewerbemuseum.ch

(Bild: LED-ColourLab, 2008)

ANLASS

DETAILS

INFOS / ANMELDUNG

VORTRAG
«Exit Architecture»

Mit Vortrag von Stephan Trüby (HfG Karlsruhe) und anschliessendem Gespräch mit Ole W. Fischer (gta, ETHZ)

6.11.08 | 18.30 h
ETH Hönggerberg, Foyer HIL E3
Infos: www.gta.arch.ethz.ch

AUSSTELLUNG
«Dieter Kienast –
Lehrjahre am ITR 1981–1992»

Dieter Kienast war als Lehrer am früheren Interkantonalen Technikum tätig. Die Ausstellung zeigt ausgewählte Diplomarbeiten, die während seiner Lehrtätigkeit entstanden sind. Ergänzend dazu sind Fotografien von Exkursionen im In- und Ausland zu sehen

6.–20.11.08
HSR, Gebäude 1, Foyer, Rapperswil
Infos: www.hsr.ch

MESSE
«Designers' Saturday»

Internationaler Treffpunkt für Design und Architektur: Präsentation von Produkten zahlreicher international bekannter Firmen mit Verleihung des D'S-Awards

8./9.11.08
Langenthal
Infos: www.designerssaturday.ch

KURS
«Solarberatung –
Förderung von thermischen Solaranlagen»

EnergieberaterInnen, ArchitektInnen und Installateure lernen, wie sie ein Objekt beurteilen und auf die individuellen Fragen der HauseigentümerInnen korrekt eingehen können. Der Kurs wird mit der Besichtigung einer Solaranlage ergänzt

19.11.08
Bildungszentrum WWF, Bern
Infos & Anmeldung (bis 29.10.):
www.wwf.ch/bildungszentrum



TRACÉS 20/08
22.10.08
BARCELONE,
PROJET URBAIN
Bulletin technique de la
Suisse romande
Rue de Bassenges 4
1024 Ecublens
Tél. 021 693 20 98
Fax 021 693 20 84
fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



Vorschau Nr. 45
3.11.08
ÖKOLOGIE
UND BAUKULTUR
Kulturverschwendungen
Georg Mörsch
Gespräch:
«Angemessen eingreifen»
Claudia Carle, Ruedi Weidmann
Massanzug
Katja Hasche

TEC21-ABO BESTELLEN:
TEL. 031 300 63 44 ODER
WWW.TEC21.CH